

SHARP



Quick start guide

HT-SB110

BG

CS

DA

EL

ET

FI

HR

HU

LT

LV

NO

PT

RO

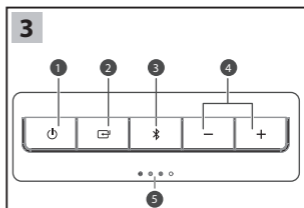
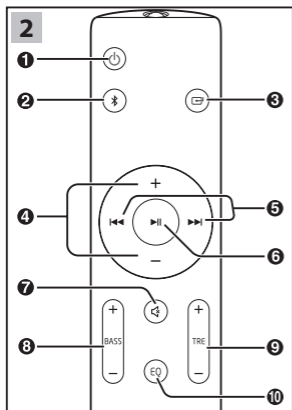
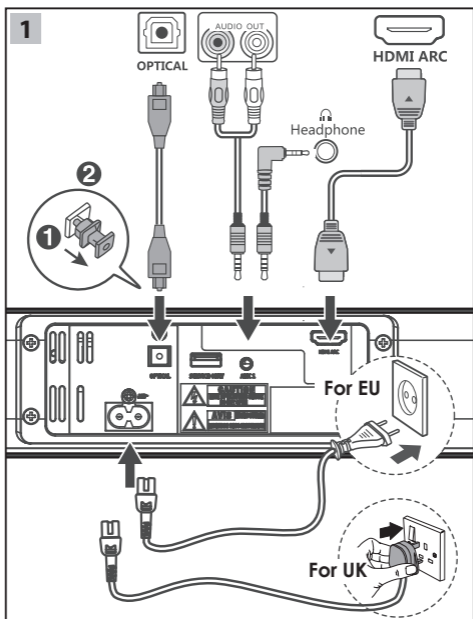
SK

SL

SR

SV

UA





Прочетете всички инструкции за безопасност преди да започнете да използвате продукта. Пълните инструкции можете да изтеглите от нашата уеб страница sharpconsumer.eu.




1) Първи стъпки - първоначална настройка

1. Използвайте гнездата (жаковете) на задния панел на аудио системата за свързване към външни устройства източници на аудио и видео сигнал, снабдени с подходящите изходи (изобр. 1). Най-добро качество на възпроизвеждане можете да получите при използване на цифрови гнезда ОПТИЧНО и HDMI.

Внимание! Преди свързване изключвайте всички устройства от електрическата мрежа.

2. Включете аудио системата в електрическата мрежа.
3. За да активирате батерията на дистанционното управление, е необходимо да свалите предпазното покритие.
4. С натискане на бутон  върху дистанционното управление можете да ВКЛЮЧВАТЕ и ИЗКЛЮЧВАТЕ аудио системата.
5. Натиснете неколккратно бутон  върху дистанционното управление или бутони AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC, за да изберете желания режим.

2) Дистанционно управление

1.  – превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  – избор на режим Bluetooth. Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
3.  – избор на функция за възпроизвеждане.

4. **Сила на звука+/-** – увеличаване/ намаляване силата на звука.
5.  – преминаване към предишна/следваща песен в режим Bluetooth.
6.  – възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth.
7.  /**Без звук/** – изключване или включване на звука.
8. **BASS +/-** – регулиране на нивата на ниските честоти.
9. **TRE +/-** – регулиране на нивата на високите честоти.
10. **EQ** – избор на предварително програмиран звуков режим.

3) Прибори за управление

1.  **бутон**
Служи за превключване между режими ВКЛ и РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  **бутон**
Служи за избор на функция за възпроизвеждане.
3.  **бутон**
Служи за избор на режим Bluetooth. Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
4. **+/- бутони**
Служат за увеличаване и намаляване силата на звука.
5. **Светодиодни индикатори**
 - Червен: Аудио системата се намира в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
 - Зелен: Аудио системата се намира в СПОМАГАТЕЛЕН /AUX/ режим.
 - Оранжев: Аудио системата се намира в ОПТИЧЕН режим.
 - Син: Аудио системата се намира в

режим Bluetooth.

- Бял: Аудио системата се намира в режим HDMI ARC.

Управление чрез Bluetooth

Сдвояване с Bluetooth устройства

При първоначалното свързване на Bluetooth устройство с този плейър, е необходимо да ги сдвоите.

1. При включена аудио система, натиснете бутон Bluetooth върху дистанционното управление или върху основния модул, за да изберете режим Bluetooth. Синият светлинен индикатор ще премигне.
2. Активирайте устройството с Bluetooth и изберете режим търсене. В списъка на устройството с Bluetooth ще намерите "SHARP HT-SB110".

В случай че не можете да намерите аудио системата, натиснете и задръжте бутон \times върху дистанционното управление, за да я направите видима. Ще прозвучи гласово указание "Pairing" /Сдвояване/ и синият светлинен индикатор ще започне да премигва учестено.

3. Изберете "SHARP HT-SB110" в списъка за сдвояване. Ще прозвучи гласово указание "Paired" /Сдвоени/, което означава, че аудио системата е успешно свързана. Синият светлинен индикатор ще започне да свети без премигване.
4. Вече можете да възпроизвеждате музика от свързаното Bluetooth устройство.

ČESKY

Před použitím produktu si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Úplné pokyny naleznete v návodu k použití, který si můžete stáhnout z webových stránky sharpconsumer.eu.

1) Začínáme – počáteční nastavení

1. Použijte vstupy (konektor) na zadním panelu soundbar a zapojte externí audio a video zařízení vybavená odpovídajícími výstupy (Obr. 1). Při použití digitálních vstupů OPTICKÝ a HDMI dosáhnete nejlepší kvality zvuku.

Pozor! Než provedete jakékoli zapojení, všechna zařízení vypněte a odpojte od napájení.

2. Napájecí kabel soundbar zapojte do zásuvky.
3. Vyjměte ochrannou část a baterii dálkového ovládání aktivujte.
4. Stiskněte tlačítko ⏻ na dálkovém ovládání a hlavní jednotku ZAPNĚTE nebo VYPNĚTE.
5. Na zařízení opakovaně stiskněte tlačítko ⏻ nebo na dálkovém ovládání stiskněte tlačítka AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC a vyberte požadovaný režim.

2) Dálkové ovládání

1. ⏻ – Zapnutí zařízení a zapnutí POUŠTĚNÍHO režimu.
2. \times – Výběr režimu Bluetooth. Stisknutím a přidržením aktivujte funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající zařízení Bluetooth.
3. ⏮ – Výběr funkce přehrávání.
4. **VOL+/VOL-** – Zvýšení/snížení stupně hlasitosti.
5. $\text{⏮} / \text{⏭}$ – Přeskočit na předchozí/další stopu v režimu Bluetooth.
6. $\text{⏮} / \text{⏭}$ – Přehrát/pauza/obnovit přehrávání v Bluetooth režimu.
7. 🔇 – (ZTLUMIT) Zcela ztlumit nebo obnovit zvuk.
8. **BASS +/-** – nastavit basy.
9. **TRE +/-** – nastavit výšky.
10. **EQ** – Výběr přednastaveného režimu zvuku.

3) Ovládání

1. ⏻ **tlačítko**
Zapnutí zařízení a zapnutí POUŠTĚNÍHO režimu.

2. **tlačítko**

Výběr funkce přehrávání.

3. **tlačítko**

Výběr režimu Bluetooth. Stisknutím a přidržením aktivujte funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající spárované zařízení Bluetooth.

4. +/- **tlačítka**

Zvýšení/Snížení úrovně hlasitosti.

5. **Kontrolky LED**

- Červená kontrolka: POHOTOVOSTNÍ režim.
- Zelená kontrolka. Režim AUX.
- Oranžová kontrolka: Optický režim.
- Modrá kontrolka: Režim Bluetooth.
- Bílá kontrolka: Režim HDMI ARC.

Obsluha Bluetooth


Spárování zařízení s aktivovaným Bluetooth

Při prvním připojení svého zařízení Bluetooth k tomuto přehrávači musíte

provést spárování zařízení s tímto přehrávačem.

1. Zatímco je zařízení v režimu ZAP, stiskněte na dálkovém ovládání nebo na zařízení tlačítko (Bluetooth) a vyberte režim Bluetooth. Modrá kontrolka začne blikat.

2. Aktivujte své zařízení Bluetooth a vyberte režim vyhledávání. Na seznam zařízení Bluetooth se zobrazí „SHARP HT-SB110“.

Pokud se vám nepodaří zařízení najít, stiskněte a přidržte tlačítko  na dálkovém ovládání, čímž umožníte vyhledání. Po zaznění hlasové výzvy „Párování“ se modrá kontrolka rychle rozbliká.

3. V seznamu párování vyberte „SHARP HT-SB110“. Po zaznění hlasové výzvy „Spárováno“ je systém úspěšně připojený a modrá kontrolka svítí modře.
4. Začněte přehrávat hudbu z připojeného zařízení Bluetooth.

DANSK


Læs alle sikkerhedsanvisninger, inden du tager produktet i brug. De fuldt dækkende oplysninger kan findes i brugervejledningen, som kan downloades fra webstedet sharpconsumer.eu.


1) Introduktion - indledende opsætning

1. Brug indgangene (Jack-stik) på sound barens bagpanel for at tilslutte ekstern lyd- og billedenheder, der er udstyret medtilsvarende udgange (Bill. 1). Du opnår den bedste lyd-kvalitet ved hjælp af de digitale indgange OPTICAL og HDMI.




Forsigtig! Sluk for alle enheder, og frakobl dem fra strømforsyninger, før nogen form for tilslutning.

2. Isæt sound barens netledning i en stikkontakt for at give enheden strøm.
3. Fjern beskyttelsesflappen for at aktivere fjernbetjeningens batteri.

4. Tryk på  knappen på fjernbetjeningen for at skifte hovedenheden mellem ON (tændt) og OFF (slukket).

5. Tryk på  knappen på udstyret, eller tryk på AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC-knapperne på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede tilstand.

2) Fjernbetjening

1.  - Skift enheden mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2.  - Valg af Bluetooth-tilstand. Tryk på og hold den nede for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.
3.  - Valg af afspilningsfunktion.
4. **VOL+/-** - Øg/sænk lydstyrkeniveauet.

5. **⏮/⏭** – Spring til forrige/næste spor i Bluetooth-tilstand.
6. **⏮** – Afspil/pause/genoptag afspilning i Bluetooth-tilstand.
7. **🔇** - (MUTE) Sluk eller tænd igen for lyden.
8. **BASS +/-** – Juster basniveaueet
9. **TRE +/-** – Juster diskantniveaueet.
10. **EQ** – Valg af en forudindstillet lydtilstand.

3) Betjeningsknapper

1. **⏻ knap**

Skift mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.

2. **🔊 knap**

Valg af afspillefunktion.

3. **🔗 knap**

Valg af Bluetooth-tilstand. Tryk på og hold den nede for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakoble det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.

4. **+/- knapper**

Skru op eller ned for lydstyrken.

5. **Lysdiodeindikatorer**

- Rød indikator: I STANDBY-tilstand.
- Grøn indikator: I AUX-tilstand
- Orange indikator: I Optisk tilstand

- Blå indikator: I Bluetooth-tilstand.
- Hvid indikator: I HDMI ARC-tilstand.

Bluetooth anvendelse

Parring af Bluetooth-aktiverede enheder

Første gang du tilslutter din Bluetooth enhed til afspilleren, skal du parre din enhed med denne afspiller.

1. Når apparatet er tændt, skal du trykke på (Bluetooth) knappen på fjernbetjeningen eller på enheden for at vælge Bluetooth-tilstand. Den Blå indikatorlampe vil blinke.
2. Aktivér din Bluetooth-enhed og vælg Søgetilstand. "SHARP HT-SB110" vises på listen over Bluetooth-enheder.

*Hvis du ikke kan finde enheden, skal du trykke på **🔗** knappen og holde den nede på fjernbetjeningen for at blive søgbar. Efter "Pairing" stemmeprompten vil den Blå indikator blinke hurtigt.*

3. Vælg "SHARP HT-SB110" på parring-listen. Efter "Paired" stemmeprompten er systemet tilsluttet korrekt, og den Blå indikator vil lyse konstant Blåt.
4. Begynd afspilning af musik fra den tilsluttede Bluetooth-enhed.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας. Για πλήρεις οδηγίες ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης που διατίθεται για λήψη από τον ιστότοπο sharpconsumer.eu.

1) Ξεκινώντας - αρχικό στήσιμο

1. Χρησιμοποιήστε τις εισόδους (υποδοχές) στην πλάτη της μπάρας ηχείων για σύνδεση εξωτερικών συσκευών ήχου και βίντεο που διαθέτουν τις αντίστοιχες εξόδους (Εικ. 1). Θα επιτύχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου χρησιμοποιώντας τις ψηφιακές εισόδους OPTICAL και HDMI.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και αποσυνδέστε τις από την παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση.

2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της μπάρας ηχείων σε πρίζα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3. Αφαιρέστε την προστατευτική γλωττίδα για ενεργοποίηση της μπαταρίας του τηλεχειριστηρίου.
4. Πατήστε το κουμπί **⏻** στο τηλεχειριστήριο για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ της κύριας μονάδας.
5. Πατήστε το κουμπί **🔊** (ΠΗΓΗ) στη μονάδα επανειλημμένα ή πατήστε τα κουμπιά AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL,

HDMI ARC στο τηλεχειριστήριο για επιλογή της επιθυμητής λειτουργίας.

2) Τηλεχειριστήριο

1. **⏻** – Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
2. **✳** – Επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.
3. **⏮** – Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
4. **VOL +/-** – Αύξηση/μείωση επιπέδου έντασης ήχου.
5. **⏮ / ⏭** – Παράλειψη προηγούμενου/επόμενου κομματιού στη λειτουργία Bluetooth.
6. **⏮** – Αναπαραγωγή/παύση/επαναφορά αναπαραγωγής σε λειτουργία Bluetooth.
7. **🔇** – (MUTE) Σίγαση ή επαναφορά του ήχου.
8. **BASS +/-** – Προσαρμογή επιπέδου μπάσων.
9. **TRE +/-** – Προσαρμογή επιπέδου πρίμων.
10. **EQ** – Επιλογή προεπιλεγμένου εφέ ήχου.

3) Χειρισμός

1. **⏻ κουμπί**
Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
2. **⏮ κουμπί**
Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής.
3. **✳ κουμπί**
Επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.
4. **+/- κουμπί**
Αύξηση /μείωση του επιπέδου έντασης ήχου.

5. Ενδείξεις LED

- **όγκινη ένδειξη:** Σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ.
- **Πράσινη ένδειξη:** Σε λειτουργία AUX.
- **Πορτοκαλί ένδειξη:** Σε οπτική λειτουργία.
- **Μπλε ένδειξη:** Σε λειτουργία Bluetooth.
- **Λευκή ένδειξη:** Σε λειτουργία HDMI ARC.

Λειτουργία Bluetooth

Ζεύξη συσκευών με δυνατότητα Bluetooth

Κατά την πρώτη σύνδεση μιας συσκευής Bluetooth με αυτή τη μονάδα αναπαραγωγής, πρέπει να πραγματοποιήσετε ζεύξη μεταξύ της συσκευής σας και της μονάδας αναπαραγωγής.

1. Ενώ είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ, πατήστε το κουμπί (Bluetooth) στο τηλεχειριστήριο ή στη μονάδα για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Η μπλε ένδειξη θα αναβοσβήσει.
2. νεργοποιήστε τη συσκευή Bluetooth και επιλέξτε τη λειτουργία αναζήτησης. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "SHARP HT-SB110" στη λίστα της συσκευής Bluetooth.

Αν δεν μπορείτε να βρείτε τη μονάδα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ✳ στο τηλεχειριστήριο ώστε να μπορεί να ανευρεθεί κατά την αναζήτηση. Στη συνέχεια θα ακουστεί το μήνυμα "Pairing" και η μπλε ένδειξη θα αναβοσβήσει γρήγορα.



3. Επιλέξτε "SHARP HT-SB110" στη λίστα ζεύξης. Μετά το μήνυμα "Paired", το σύστημα θα ολοκληρώσει τη σύνδεση και η μπλε ένδειξη θα ανάψει μόνιμα.
4. Αρχίστε την αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.

Lugege kõik juhised enne toote kasutamist läbi. Täielikud juhised leiate kasutusjuhendist, mille saab alla laadida veebisaidilt sharpconsumer.eu.








1) Hakkama peale – algne seadistamine

1. Kasutage heliprojektori tagapaneelil asuva sisendeid (pesasid) vastavate väljundiga väliste audio- ja videoseadmete ühendamiseks (pilt 1). Parima helikvaliteedi saab digisisenditega OPTICAL ja HDMI.

Ettevaatust! Enne, kui asute ühendusi looma, lülitage kõik seadmed välja ja eraldage vooluvõrgust.




2. Heliprojektori pingestamiseks ühendage toitejuhe seinakontakti.
3. Kaugjuhtimispuldi patarei aktiveerimiseks eemaldage sellelt kaitsekate.
4. Põhiseadme SISSE või VÄLJA lülitamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil asuvat  lülitit.
5. Soovitud režiimi valimiseks vajutage korduvalt seadme nuppu  või vajutage puldil nuppe AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC.

2) Kaugjuhtimine

1.  – seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2.  – Bluetooth-režiimi valimine. Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtiühendamiseks.
3.  – esitusfunktsiooni valimine.
4. **VOL +/-** – helitugevuse suurendamine/vähendamine.
5.  /  – Bluetooth-režiimis järgmise/eelmise rajani vahelejätmine.
6.  – Bluetooth-režiimis esitamine / paus / esitamise jätkamine.
7.  – (VAIGISTUS) heli vaigistamine või taastamine.
8. **BASS +/-** – bassitaseme reguleerimine.
9. **TRE +/-** – kõrgsageduste taseme reguleerimine.

10. **EQ** – Eelmääratud helirežiimi valimine.

3) Juhtseadmed


1.  **nupp**
Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2.  **nupp**
Mängimisfunktsiooni valimine.
3.  **nupp**
Bluetooth-režiimi valimine. Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtiühendamiseks.
4. **+/- nupud**
elitugevuse suurendamine/vähendamine.
5. **LED-näidikud**
 - Punane näidik: OOTEREŽIIMIS.
 - Roheline näidik: AUX-režiimis.
 - Oranž näidik: optilises režiimis.
 - Sinine näidik: Bluetooth-režiimis.
 - Valge näidik: HDMI ARC-režiimis.

Bluetoothi kasutamine

Bluetooth-seadmete sidumine

Bluetooth-seadet esmakordselt selle mängijaga ühendades tuleb esmalt seade mängijaga siduda.

1. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage puldil või seadmel (Bluetooth) nuppu ja valige Bluetooth-režiim. Sinine näidik hakkab vilkuma. Sinine näidik hakkab vilkuma.
2. Aktiveerige oma Bluetooth-seade ja valige otsingurežiim. Bluetooth-seadme loendisse ilmub kirje „SHARP HT-SB110“.

Kui te ei suuda seadet leida, hoidke pikalt puldi nuppu , et muuta see otsitavaks. Pärast häälteadet „Pairing“ hakkab sinine näidik kiirelt vilkuma.

3. Valige sidumisloendist „SHARP HT-SB110“. Pärast häälteadet „Paired“ on

süsteem edukalt ühendatud ja sinine näidik jääb ühtlaselt põlema.

4. Alustage ühendatud Bluetooth-seadmest muusika mängimist.



SUOMI

Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Katso täydelliset ohjeet käyttöoppaasta, jonka voit ladata osoitteesta sharpconsumer.eu.








1) Aloittaminen – ensimmäinen asennus

1. Käytä soundbar-laitteen takapaneelin tuloliitännöjä yhdistääksesi ulkoisia ääni- ja videolaitteita, joissa on vastaavat lähtöliitännät (kuva 1). Saavutat parhaan äänen laadun käyttämällä OPTISTA ja HDMI-digitaalituloa.

Huomio! Sammuta kaikki laitteet ja irrota ne pistorasiasta ennen liitännöjen suorittamista.




2. Aseta soundbar-laitteen virtajohto pistorasiaan kytkeäksesi laitteen päälle.
3. Poista suojaliuska aktivoiaksesi kaukosäätimen pariston.
4. Paina kaukosäätimen  painiketta kytkeäksesi pääyksikön PÄÄLLE ja POIS PÄÄLTÄ.
5. Paina laitteen  painiketta toistuvasti tai paina kaukosäätimen AUX-, BT- (Bluetooth), OPTICAL-, HDMI ARC -painikkeita valitaksesi halutun tilan.

2) Kaukosäädin

1.  – Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUS-tilaan.
2.  – Valitse Bluetooth-tila. Paina ja pidä painettuna aktivoiaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
3.  – Valitse toistotoiminto.
4. **VOL+ / VOL-** – Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.
5.   – Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen Bluetooth-tilassa.
6.  – Toista/keskeytä/jatka toistoa Bluetooth-tilassa.
7.  – (MUTE) Mykistä tai palauta ääni.
8. **BASS +/-** – Säädä basson tasoa.

9. **TRE +/-** – Säädä diskantin tasoa.
10. **EQ** – Valitse esiasetettu äänitila.

3) Hallinta


1.  **painike**
Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUS-tilaan.
2.  **painike**
Valitse toistotoiminto.
3.  **painike**
Valitse Bluetooth-tila. Paina ja pidä painettuna aktivoiaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
4. **+/- painikkeet**
Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.
5. **LED-merkkivalot**
 - Punainen merkkivalo: VALMIUS-tilassa.
 - Vihreä merkkivalo: AUX-tilassa.
 - Oranssi merkkivalo: Optisessa tilassa.
 - Sininen merkkivalo: Bluetooth-tilassa.
 - Valkoinen merkkivalo: HDMI ARC-tilassa.

Bluetooth-käyttö

Muodosta pariliitos Bluetooth-laitteisiin

Kun yhdistät Bluetooth-laitteen ensimmäistä kertaa tähän soittimeen, sinun on muodostettava pariliitos niiden välille.

1. Kun laite on PÄÄLLÄ, paina kaukosäätimen tai laitteen (Bluetooth)-painiketta tai valitaksesi Bluetooth-tilan. Sininen merkkivalo välähtää.
2. Aktivoi Bluetooth-laite ja valitse etsintätila. "SHARP HT-SB110" tulee näkyviin Bluetooth-laiteluetteloon.

Jos et löydä laitetta, paina ja pidä painettuna kaukosäätimen  -painiketta etsinnän mahdollistamiseksi. "Pairing"-äänikehoitteen

jälkeen sininen merkkivalo välähtää nopeasti.

3. Valitse "SHARP HT-SB110" pariiliitosluettelosta. "Paired"-äänikehotteen jälkeen järjestelmä on

onnistuneesti yhdistetty ja sininen merkkivalo palaa jatkuvasti.

4. Aloita musiikin toisto yhdistetystä Bluetooth-laitteesta.



HRVATSKI

Prije upotrebe proizvoda pročitajte sve sigurnosne upute. Sve upute pronaći ćete u vodiču za korisnike koji možete preuzeti s web-mjesta sharpconsumer.eu.







1) Početak rada - početno postavljanje


1. Ulaze (utičnice) na stražnjoj ploči Sound Bara upotrijebite za priključivanje vanjskih audio i videouređaja opremljenih odgovarajućim izlazima (sl. 1). Najbolju kvalitetu zvuka postići ćete upotrebom digitalnih ulaza OPTICAL i HDMI.

Opze! Isključite sve uređaje i iskopčajte ih iz napajanja prije bilo kakvih povezivanja.




2. Priključite kabel napajanja Sound Bara u zidnu utičnicu.
3. Uklonite zaštitni jezičak kako biste aktivirali bateriju daljinskog upravljača.
4. Pritisnite tipku  na daljinskom upravljaču kako biste uključili ili isključili glavnu jedinicu.
5. Pritišćite tipku  na uređaju ili AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.

2) Daljinski upravljač

1.  – Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
2.  – Odaberite Bluetooth način. Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3.  – Odaberite način reprodukcije.
4. **VOL+ / VOL-** – Povećavanje/smanjivanje glasnoće.
5.  /  – Prebacivanje na prethodni/sljedeći zapis u Bluetooth načinu.
6.  – Reprodukcijska/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth načinu.

7.  – (MUTE) Prigušivanje i ponovno uključivanje zvuka.
8. **BASS +/-** – Prilagođavanje razine basa.
9. **TRE +/-** – Prilagođavanje razine visokih tonova.
10. **EQ** – Odaberite programirane postavke zvuka.

3) Kontrole

1.  **tipka**
Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
2.  **tipka**
Odaberite način reprodukcije.
3.  **tipka**
Odaberite Bluetooth način. Držite pritisnuto kako biste aktivirali uparivanje u Bluetooth načinu ili odspojili postojeći upareni Bluetooth uređaj.
4. **+/- tipke**
Povećavanje i smanjivanje glasnoće.
5. **Indikacijske lampice**
 - Crveni indikator: U stanju pripravnosti (STANDBY).
 - Zeleni indikator: U AUX načinu.
 - Narančasti indikator: U optičkom načinu.
 - Plavi indikator: U Bluetooth načinu.
 - Bijeli indikator: U HDMI ARC načinu.

Upotreba funkcije Bluetooth


Uparivanje uređaja koji podržavaju Bluetooth

Prije prve upotrebe Bluetooth uređaja uz ovaj reproduktor, potrebno ga je upariti s reproduktorom.

1. Dok je uređaj uključen, pritiščite tipku (Bluetooth) na jedinici ili na daljinskom

upravljaču kako biste odabrali Bluetooth način. Treperit će plavi indikator.

2. Aktivirajte Bluetooth uređaj i odaberite način pretraživanja. Na popisu Bluetooth uređaja pojavit će se "SHARP HT-SB110".

Ako ne možete pronaći uređaj, držite pritisnutu tipku  na daljinskom upravljaču kako biste omogućili pretraživanje. Nakon

toga ćete čuti "Pairing" i brzo će treperiti plavi indikator.

3. Odaberite "SHARP HT-SB110" na popisu za uparivanje. Kada čujete "Paired", sustav je uspješno povezan i ravnomjerno svijetli plavi indikator.
4. Pokrenite reprodukciju glazbe s povezanog Bluetooth uređaja.



MAGYAR

A termék használata előtt olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést! Teljes körű útmutatásért kérjük, olvassa el a felhasználói útmutatót, ami letölthető a sharpconsumer.eu webhelyről.



1) Kezdeti lépések - az első beállítás

1. Használja a hangprojektor hátsó paneljén lévő bemeneteket (aljzatokat) a megfelelő csatlakozókkal ellátott külső hang- és videoeszközök csatlakoztatásához (1. ábra). A legjobb hangminőséget az OPTICAL és a HDMI digitális bemenetek használatával érheti el.






Figyelmeztetés! A csatlakoztatások elvégzése előtt kapcsolja ki az összes eszközt, és húzza ki tápcsatlakozóikat.

2. Dugja be a hangprojektor tápcsatlakozóját a fali aljzatba a készülék elektromos csatlakoztatásához.
3. Távolítsa el a védőfület a távirányító elemének aktiválásához.
4. Nyomja meg a távirányítón lévő gombot  a főegység BE- vagy KIKAPCSOLÁSÁHOZ.
5. A kívánt üzemmód kiválasztásához nyomja meg többször a készülék  gombját vagy a távvezérlő AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC gombját.




2) Távvezérlő

1.  – Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2.  – A Bluetooth mód kiválasztása. Bluetooth módban tartsa lenyomva

a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.

3.  – A lejátszási funkció kiválasztása.
4. **VOL+/-** – A hangerő növelése/csökkentése.
5.  /  – Bluetooth módban ugrás az előző/következő felvételre.
6.  – Bluetooth módban lejátszás/szünet/lejátszás újból indítása.
7.  – (MUTE) A készülék elnémitása vagy a hang visszaállítása.
8. **BASS +/-** – Mély hangok szabályozása.
9. **TRE +/-** – Magas hangok szabályozása.
10. **EQ** – Beállított hangszín kiválasztásához.

3) Kezelőszervek

1.  **gomb**
Bekapcsolt és készenléti mód között válthat a gombbal.
2.  **gomb**
A lejátszási funkció kiválasztása.
3.  **gomb**
Bluetooth mód kiválasztása. Tartsa lenyomva Bluetooth módban a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztására.
4. **+/- gombok**
A hangerő szintjének növelése/csökkentése.
5. **LED-es kijelzők**
 - Piros kijelző: Készenléti módban.
 - Zöld kijelző: AUX módban.

- Narancssárga kijelző: Optikai módban.
- Kék kijelző: Bluetooth módban.
- Fehér kijelző: HDMI ARC módban.

Bluetooth használata

Bluetooth kompatibilis eszközök párosítása

Bluetooth eszköze lejátszóhoz történő első csatlakoztatásakor, párosítania kell készüléket a lejátszóhoz.

1. Bekapcsolt módban nyomja meg a (Bluetooth) gombot a távirányítón vagy a készüléken a Bluetooth üzemmód kiválasztásához.
2. Kapcsolja be Bluetooth eszközét és válassza ki a keresés módot. A "SHARP

HT-SB110" elem megjelenik Bluetooth eszköze listáján.

*Ha nem találja a készüléket, tartsa lenyomva a távvezérlő **⌘** gombját, hogy a készülék megtalálható legyen. Miután a "Pairing" hangjelzés elhangzott, a kék kijelző gyorsan villogni kezd.*

3. Válassza ki a "SHARP HT-SB110" elemet a párosítás listából. Miután a "Paired" hangjelzés elhangzik, a rendszer sikeresen csatlakozott és a kék kijelző folyamatosan világít.
4. Elkezdheti a zene lejátszását a csatlakoztatott Bluetooth eszközzel.

LIETUVIŲ

Prieš naudodami šį gaminį, perskaitykite visus saugumo nurodymus. Išsamių naudojimo nurodymų ieškokite naudojimo vadove, kurį galima atsisiųsti iš internetinės svetainės sharpconsumer.eu.

1) Pradžia – paruošimas naudoti

1. Išorinius garso ir vaizdo šaltinius su atitinkamomis išvestimisjunkite į įvesties lizdus galinėje garsiakalbio pusėje (1 pav.). Geriausia garso kokybę užtikrinama naudojant skaitmenines įvestis per optinę jungtį ir HDMI.
- Įspėjimas!** Prieš jungdami laidus, išjunkite prietaisus iš maitinimo tinklo.
2. Įjunkite garsiakalbio maitinimo laidą į maitinimo tinklo lizdą.
3. Nuimkite apsauginę plėvelę, kad veiktų nuotolinio valdymo pulto maitinimo elementas.
4. Norėdami įjungti ar išjungti pagrindinį prietaisą, paspauskite **⏻** mygtuką nuotolinio valdymo pulte.
5. Norėdami pasirinkti norimą režimą, kelis kartus paspauskite **⏻** mygtuką prietaise arba AUX, BT („Bluetooth“), OPTICAL jungties, HDMI ARC mygtukus nuotolinio valdymo pulte.

2) Nuotolinio valdymo pultas

1. **⏻** – Keisti prietaiso režimą iš JUNGTA į BUDĖJIMAS ir atvirkščiai.
2. **⌘** – Pasirinkti „Bluetooth“ režimą. Paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte susiejimo funkciją „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.
3. **⏪** – Pasirinkti turinio leidimo funkciją.
4. **GARSUMAS+/-** – Didinti / mažinti garsumo lygį.
5. **⏮ / ⏭** – Praleisti ankstesnį / tolesnį takelį „Bluetooth“ režimu.
6. **⏩** – Leisti / pristabdyti / vėl leisti turinį „Bluetooth“ režimu.
7. **⏸** – Išjungti arba gražinti garsą.
8. **ŽEMI DAŽNIAI (BASS) +/-** – Reguluoti žemų dažnių lygį.
9. **DISKANTO (TRE) +/-** – Reguluoti diskanto lygį.
10. **EQ** – Pasirinkti iš anksto nustatytą garso režimą.

3) Valdikļiai

1. mygtukas

Keisti prietaiso režīmā iš JUNGTA į BUDĒJIMAS.

2. mygtukas

Pasirinkti turinio leidimo funkcijā.

3. mygtukas

Pasirinkti „Bluetooth“ režīmā.

Paspauskite ir laikykitē, kad įjungtumēte susiejimo funkcijā „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietā „Bluetooth“ įrenginį.

4. +/- mygtukai

Didinti / mažinti garsumo lygį.

5. LED indikatoriai


- Raudonas indikatorius: BUDĒJIMO režimu.
- Žalias indikatorius: Papildomos įrangos (AUX) naudojimo režimu.
- Oranžinis indikatorius: Optinės jungties režimu.
- Mėlynas indikatorius: „Bluetooth“ režimu.
- Baltas indikatorius: HDMI ARC režimu.

Bluetooth naudojimas

Bluetooth palaikančių prietaisų susiejimas

Norėdami pirmą kartą prijungti savo „Bluetooth“ įrenginį prie šio prietaiso, pirmiausia reikia juos susieti.

1. Norėdami pasirinkti „Bluetooth“ režimą, esant įjungtam prietaisui, spauskite („Bluetooth“) mygtuką nuotolinio valdymo pulte arba prietaise. Pradės mirkčioti mėlyna indikatoriaus lemputė.
2. Įjunkite „Bluetooth“ savo įrenginyje ir pasirinkite paieškos režimą. Jūsų „Bluetooth“ įrenginio sąrašė atsiras „SHARP HT-SB110“.

Jeį prietaiso nerandate, paspauskite ir palaikykite  mygtuką nuotolinio valdymo pulte, kad jis būtų aptinkamas. Išgirdus „Pairing“ pranešimą balsu, mėlynas indikatorius pradės greitai mirkčioti.

3. Susietinų prietaisų sąrašė pasirinkite „SHARP HT-SB110“. Išgirdus „Paired“ pranešimą balsu, sistema būna sėkmingai sujungta, o mėlynas indikatorius švies be pertrūkių.
4. Paleiskite muziką susietame „Bluetooth“ įrenginyje.



LATVISKI

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus norādījumus par drošību. Visus norādījumus skatiet lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē sharpconsumer.eu.

1) Darba sākšana – sākotnējā uzstādīšana

1. Ārējo ierīču un video ierīču, kas aprīkotas ar atbilstošām izvadēm, pievienošanai izmantojiet skaņas sistēmas aizmugurē esošās ievades (ligzdas) (1. attēls). Vislabāko skaņas kvalitāti nodrošina digitālās ievades OPTICAL un HDMI.




Uzmanību! Pirms jebkādu savienojumu veidošanas izslēdziet visas ierīces un atvienojiet tās no strāvas padeves avota.

2. Pievienojiet skaņas sistēmas strāvas vadu sienas kontaktligzdai, lai ieslēgtu ierīci.
3. Izņemiet aizsarglenti, lai aktivizētu tālvadības pults bateriju.
4. Nospiediet tālvadības pults  pogu, lai IESLĒGTU vai IZSLĒGTU ierīci.
5. Atkārtoti nospiediet ierīces  pogu SOURCE vai nospiediet tālvadības pults pogu AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC, lai atlasītu vēlamo režimu.

2) Tålvadības pulsts

1.  – pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
2.  – atlasa Bluetooth režīmu. Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režīmā savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
3.  – atlasa atskaņošanas funkciju.
4. **VOL +/-** – palielina/samazina skaļuma līmeni.
5.  – Bluetooth režīmā pāriet uz nākamo/iepriekšējo ierakstu.
6.  – Bluetoothrežīmā atskaņo/pauzē/atsāk atskaņošanu.
7.  – (IZSLĒGT SKAŅU) izslēdz vai ieslēdz skaņu.
8. **BASS +/-** – pielāgo zemo skaņas frekvences līmeni.
9. **TRE +/-** – pielāgo augsto skaņu frekvences līmeni.
10. **EQ** – Atlasa iepriekš iestatīto skaņas režīmu.

3) Vadības ierīces

1.  **poga**
Pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
2.  **poga**
Atlasa atskaņošanas funkciju.
3.  **poga**
Atlasa Bluetooth režīmu. Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režīma savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
4. **+/- poga**
Palielina/samazina skaļuma līmeni.

5. Gaismas diožu indikatori


- Sarkans indikators: GAIDSTĀVES režīmā.
- Zaļš indikators: AUX režīmā.
- Oranžs indikators: optiskajā režīmā.
- Zils indikators: Bluetooth režīmā.
- Balts indikators: HDMI ARC režīmā.

Bluetooth darbība

Bluetooth iespējotas ierīces savienošana pāri

Pirmo reizi izveidojot savienojumu ar Bluetooth ierīci ar šo atskaņotāju, nepieciešams izveidot ierīces un šī atskaņojuma savienojumu pāri.

1. Kad ierīce ir ieslēgta, nospiediet tālvadības pulsts vai ierīces pogu (Bluetooth), lai atlasītu Bluetooth režīmu. Mirgo zilā indikatora lampiņa.
2. Aktivizējiet Bluetooth ierīci un atlasiet meklēšanas režīmu. Bluetooth ierīces sarakstā ir redzams "SHARP HT-SB110".

Ja nevarat atrast ierīci, turiet nospiestu tālvadības pulsts pogu , lai padarītu redzamu. Pēc bals uzvednes "Pairing" atskaņošanas strauji mirgo zilais indikators.

3. Savienojuma pāri sarakstā atlasiet "SHARP HT-SB110". Pēc bals uzvednes "Paired" atskaņošanas sistēma ir sekmīgi pievienota un zilā indikatora gaisma nepārtraukti deg.
4. Pievienotajā Bluetooth ierīcē sāciet atskaņot mūziku.

NORSK



Les alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet. For fullstendige instruksjoner, se brukerhåndboken tilgjengelig for nedlasting fra nettstedet sharpconsumer.eu.

1) Komme i gang - førstegangs oppsett

1. Bruk inngangene (kontaktene) på baksiden av lydplanken for å koble til eksterne lyd- og videoenheter utstyrt med de tilsvarende utgangene (bilde 1).

Du oppnår den beste lydkvaliteten ved å bruke de digitale inngangene OPTISK og HDMI.

Forsiktig! Slå av alle enhetene og koble dem fra strømforsyningen før du starter noen tilkobling.

2. Sett strømledningen til lydplanken i en stikkontakt for å få strøm til enheten.
3. Fjern beskyttelsesfliken for å aktivere fjernkontrollens batteri.
4. Trykk på knappen  på fjernkontrollen for å slå PÅ eller AV hovedenheten.
5. Trykk på  knappen på enheten flere ganger, eller trykk på AUX-, BT- (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC-knappene på fjernkontrollen for å velge ønsket modus.

2) Fjernkontroll

1.  – Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2.  – Velg Bluetooth-modusen. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
3.  – Velg avspillingsfunksjonen.
4. **VOL +/-** – Øk/senk volumnivået.
5.  – Gå til forrige/neste spor i Bluetooth-modus.
6.  – Spill av/pause/fortsett avspilling i Bluetooth-modus.
7.  – (MUTE) Demp eller gjenoppta lyden.
8. **BASS +/-** – Juster bassnivået.
9. **TRE +/-** – Juster diskantnivået.
10. **EQ** – Velg en forhåndsinnstilt lydmodus.

3) Kontroller

1. **Power knapp**
Bytt mellom PÅ- og STANDBY-modus på enheten.
2. **Source knapp**
Velg avspillingsfunksjonen.
3. **Bluetooth knapp**

Velg Bluetooth-modusen. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.

4. +/- knapper

Øk/senk volumnivået.

5. LED-indikatorer


- Rød indikator: I STANDBY-modus.
- Grønn indikator: I AUX-modus.
- Oransje indikator: I optisk modus.
- Blå indikator: I Bluetooth-modus.
- Hvit indikator: I HDMI ARC-modus.

Bluetooth-operasjon

Koble sammen Bluetooth-aktiverte enheter

Første gang du kobler Bluetooth-enheten til denne spilleren, må du koble sammen enheten til denne spilleren.

1. Mens du er i PÅ-modus, trykker du på (Bluetooth) -knappen på fjernkontrollen eller på enheten for å velge Bluetooth-modus. Den blå indikatoren blinker. Den blå indikatoren blinker.
2. Aktiver Bluetooth-enheten din og velg søkemode. «SHARP HT-SB110» vises på listen over Bluetooth-enheter.

Hvis du ikke finner enheten, trykk og hold inne -knappen på fjernkontrollen for å være søkbar. Etter «Pairing»-svaret og den blå indikatoren blinker raskt.

3. Velg «SHARP HT-SB110» i sammenkoblingslisten. Etter «Paired»-svaret er systemet koblet til riktig og den blå indikatoren lyser kraftig.
4. Begynn å spille musikk fra den tilkoblede Bluetooth-enheten.

PORTUGUÊS

Antes de usar o seu produto, leia todas as instruções de segurança. Para instruções completas, veja o guia do utilizador disponível para download na página web sharpconsumer.eu.



1) Iniciar - definição inicial

1. Use as entradas (tomadas) na parte de trás do painel da barra de som para

ligar dispositivos de áudio e vídeo externos equipados com as saídas correspondentes (Imag. 1). Ao usar

as entradas digitais OPTICAL e HDMI, obterá a melhor qualidade de som.




Cuidado! Antes de iniciar qualquer ligação, desligue todos os dispositivos e desligue-os da corrente.

2. Ligue o cabo de alimentação da barra de som a uma tomada de parede para alimentar o dispositivo.
3. Retire a patilha de proteção para ativar a pilha do telecomando.
4. Carregue no  botão do telecomando para alternar a unidade principal entre ligada e desligada.
5. Carregue no botão  da unidade várias vezes ou carregue nos botões AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC do telecomando para selecionar o modo desejado.

2) Telecomando

1.  - A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
2.  - Seleciona o modo Bluetooth. Carregue e mantenha para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.
3.  - Seleciona a função de reprodução.
4. **VOL+/-** - Aumenta/diminui o nível do volume.
5.  - Salta para a faixa anterior/seguinte no modo Bluetooth.
6.  - Reproduzir/pausa/retomar a reprodução no modo Bluetooth.
7.  - (MUTE) Silencia ou retoma o som.
8. **GRAVES +/-** - Ajusta o nível de graves.
9. **AGU +/-** - Ajusta o nível de agudos.
10. **EQ** - Seleciona um modo de som predefinido.

3) Comandos

1.  **botão**
A unidade alterna entre o modo LIGADO e STANDBY.
2.  **botão**
Seleciona a função de reprodução.
3.  **botão**
Seleciona o modo Bluetooth. Carregue e mantenha para ativar a função de

emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.

4. +/- botões

Aumenta/diminui o nível do volume.

5. Indicadores LED


- Indicador vermelho: No modo de espera (STANDBY).
- Indicador verde: No modo AUX.
- Indicador laranja: No modo ótico (optical).
- Indicador azul: No modo Bluetooth.
- Indicador branco: No modo HDMI ARC.

Função de Bluetooth

Emparelhar dispositivos com Bluetooth

Quando ligar um dispositivo com Bluetooth a este leitor pela primeira vez, será necessário emparelhar o dispositivo a este leitor.

1. Quando estiver no modo ligada, carregue no botão (Bluetooth) do telecomando ou da unidade para selecionar o modo Bluetooth. O indicador azul piscará.
2. Ative o seu dispositivo Bluetooth e selecione o modo de pesquisa. A indicação "SHARP HT-SB110" aparecerá na lista de dispositivos com Bluetooth.

Se não conseguir encontrar a unidade, carregue e mantenha o botão  do telecomando para se tornar pesquisável. Depois do comando de voz "Pairing", o indicador azul piscará rapidamente.



3. Selecione "SHARP HT-SB110" na lista de emparelhamento. Depois do comando de voz "Paired", o sistema estará ligado com sucesso e o indicador azul piscará firmemente.
4. Comece a reproduzir música a partir do dispositivo com Bluetooth ligado.

Înainte de a utiliza produsul, citiți toate instrucțiunile de siguranță. Pentru instrucțiuni complete, consultați ghidul de utilizare disponibil pentru descărcare de pe site-ul web [website sharpconsumer.eu](http://www.sharpconsumer.eu).

1) Introducere - instalarea inițială

1. Utilizați intrările (mufele) de pe panoul din spate al barei de sunet pentru a conecta sunetul extern și dispozitivele video echipate cu ieșiri corespunzătoare (Imag. 1). Veți obține o calitate optimă a sunetului folosind intrările digitale OPTICAL și HDMI.

Atenție! Opriti toate dispozitivele și deconectați-le de la sursa de alimentare înainte de a începe orice conexiune.

2. Conectați cablul de alimentare al barei de sunet la o priză de perete pentru a alimenta dispozitivul.
3. Îndepărtați clapeta de protecție pentru a activa bateria telecomenzii.
4. Apăsăți butonul  de pe telecomandă pentru a comuta unitatea principală în poziția PORNIT sau OPRIT.
5. Apăsăți în mod repetat butonul  de pe unitate sau apăsați butoanele AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.

2) Telecomandă

1.  – Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.
2.  – Selectați modul Bluetooth. Țineți apăsat pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.
3.  – Selectați funcția de redare.
4. **VOL+ / VOL-** – Măriți/micșorați nivelul sunetului.
5.  – Salt la piesa anterioară/următoare în modul Bluetooth.
6.  – Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth.
7.  – (MUTE) Opriti sau reporniți sunetul.

8. **BASS +/-** – Reglați nivelul frecvențelor joase.
9. **TRE +/-** – Reglați nivelul frecvențelor înalte.
10. **EQ** – Selectați un mod de sunet presetat.

3) Comenzi

1. buton

Comutați unitatea între modul PORNIT și STAND-BY.

2. button

Selectați funcția de redare.

3. buton

Selectați modul Bluetooth. Țineți apăsat pentru a activa funcția de împerechere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth împerecheat existent.

4. +/- butoane

Măriți/micșorați nivelul volumului.

5. Indicatoare LED

- Indicator roșu: În modul STAND-BY.
- Indicator verde: În modul AUX.
- Indicator portocaliu: În modul Optic.
- Indicator albastru: În modul Bluetooth.
- Indicator alb: În modul HDMI ARC.

Utilizarea funcției Bluetooth

Împerecheați dispozitive cu Bluetooth activat

Prima dată când conectați dispozitivul Bluetooth la acest player, trebuie să împerecheați dispozitivul cu acest player.

1. În modul PORNIT, apăsați butonul (Bluetooth) de pe telecomandă sau de pe unitate pentru a selecta modul Bluetooth. Indicatorul albastru clipește.
2. Activați dispozitivul Bluetooth și selectați modul de căutare. „SHARP HT-SB110” va apărea în lista de dispozitive Bluetooth.

Dacă nu puteți găsi unitatea, țineți apăsat

butonul **⌘** de pe telecomandă pentru a căuta. După mesajul vocal „Pairing”, indicatorul albastru va clipi rapid.

3. Selectați „SHARP HT-SB110” în lista de împerechere. După mesajul vocal

„Paired”, sistemul este conectat cu succes și indicatorul albastru rămâne aprins fix.

4. Începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

SLOVENSKY

Pred prevádzkovaním tohto výrobku si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny. Úplné znenie pokynov si pozrite v príručke pre používateľa, ktorá je k dispozícii na stiahnutie z webovej stránky sharpconsumer.eu.

1) Začíname – počiatočné nastavenie

1. Externé zvukové a obrazové zariadenia vybavené príslušnými výstupmi zapojte do vstupov (konektory) na zadnom paneli soundbaru (obr. č. 1). Najlepšiu kvalitu zvuku dosiahnete používaním digitálnych vstupov OPTICAL a HDMI.

Upozornenie! Skôr, než začnete vykonávať akékoľvek pripojenia, vypnite všetky zariadenia a odpojte ich od zdroja napájania.

2. Napájací kábel soundbaru zapojte do stenovej elektrickej zásuvky a do napájacieho konektora na zariadení.
3. Na aktivovanie batérie v diaľkovom ovládači odstráňte ochrannú podložku.
4. Stlačením tlačidla **⏻** na diaľkovom ovládači hlavné zariadenie ZAPNITE alebo VYPNITE.
5. Ak chcete vybrať požadovaný režim, na zariadení opakovane stlačte tlačidlo **⏮**, alebo na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlá AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC.

2) Diaľkový ovládač

1. **⏻** – zapnutie jednotky a jej prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
2. **⌘** – výber režimu Bluetooth. Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
3. **⏮** – výber funkcie prehrávania.

4. **HLASITOSŤ +/-** – zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
5. **⏮/⏭** – prejdienie na predchádzajúcu/dalšiu stopu v režime Bluetooth.
6. **⏮** – prehranie/pozastavenie/obnovenie prehrávania v režime Bluetooth.
7. **🔇** – (STLMENIE HLASITOSTI) stlmenie alebo obnova zvuku.
8. **BASS (BASY) +/-** – nastavenie úrovne basov.
9. **TRE (VÝŠKY) +/-** – nastavenie úrovne výšok.
10. **EQ** – Výber predvoleného zvukového režimu.

3) Ovládacie prvky

1. **⏻ tlačidlo**
Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
2. **⏮ tlačidlo**
Výber funkcie prehrávania.
3. **⌘ tlačidlo**
Výber režimu Bluetooth. Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
4. **+/- tlačidlá**
Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
5. **Indikátory LED**
 - Červený indikátor: V POHOTOVOSTNOM režime.
 - Zelený indikátor: V režime AUX.
 - Oranžový indikátor: V optickom režime.
 - Modrý indikátor: V režime Bluetooth.
 - Biely indikátor: V režime HDMI ARC


Prevádzka Bluetooth

Párovanie zariadení cez rozhrania Bluetooth

Pri prvom pripojení zariadenia Bluetooth k tomuto prehrávaču budete musieť svoje zariadenie spárovať s týmto prehrávačom.

1. Ak chcete vybrať režim Bluetooth, uistite sa, že je soundbar zapnutý a stlačte tlačidlo (Bluetooth) na diaľkovom ovládači alebo zariadení. Začne blikať modrý svetelný indikátor.
2. Zapnite zariadenie Bluetooth a vyberte režim vyhľadávania. V zozname

zariadení Bluetooth bude uvedené „SHARP HT-SB110“.

Ak zariadenie nemôžete nájsť, na diaľkovom ovládači stlačte a podržte tlačidlo , aby sa dalo vyhľadať. Po zvukovej výzve „Pairing“ začne rýchlo blikať modrý indikátor.

3. V zozname párovania vyberte položku „SHARP HT-SB110“. Po zvukovej výzve „Paired“ je systém úspešne pripojený a modrý indikátor bude trvalo svietiť.
4. Hudbu začnite prehrávať z pripojeného zariadenia Bluetooth.



SLOVENŠČINA

Pred uporabo izdelka preberite vsa varnostna navodila. Za celotna navodila glejte uporabniški priročnik, ki je na voljo za prenos s spletne strani sharpconsumer.eu.



1) Začetek - začetna namestitvev

1. Uporabite vhode (vtiče) na zadnji plošči soundbara za priklop zunanjih avdio in video naprav, ki so opremljene z ustreznimi izhodi (sl. 1). Najboljšo kakovost zvoka omogočata digitalna vroda OPTICAL in HDMI.

Pozor! Pred vsakim priklopom izklopite vse naprave in odklopite napajalnike.

2. Priključite napajalni kabel soundbara v stensko vtičnico, da vklopite napajanje naprave.
3. Odstranite zaščitni jeziček, da aktivirate baterijo daljinskega upravljalnika.
4. Pritisnite gumb  na daljinskem upravljalniku, da VKLJUČITE ali IZKLJUČITE enoto.
5. Pritiskajte gumb  (VIR) na enoti ali pritisnite gumbe AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC na daljinskem upravljalniku, da izberete željeni način.




2) Daljinski upravljalnik

1.  – Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2.  – Izbira načina Bluetooth. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo seznanjanja v načinu Bluetooth

ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.

3.  – Izbira funkcije predvajanja.
4. **VOL+ / VOL-** – Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.
5.  /  – Preskoči na naslednji/prejšnji posnetek v načinu Bluetooth.
6.  – Predvajaj/prekini/nadaljuj predvajanje v načinu Bluetooth.
7.  – (MUTE) Izklop zvoka ali preklic izklopa.
8. **BASS +/-** – Prilagoditev ravni nizkih tonov.
9. **TRE +/-** – Prilagoditev ravni visokih tonov.
10. **EQ** – Izberite prednastavljeni zvočni način.

3) Regulatorji

1.  **gumb**
Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2.  **gumb**
Izberite funkcijo predvajanja.
3.  **gumb**
Izberite način Bluetooth. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo povezovanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.

4. +/- gumba

Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.

5. LED-indikatorji

- Rdeči indikator: v načinu PRIPRAVLJENOSTI.
- Zeleni indikator: v načinu AUX.
- Oranžni indikator: v optičnem načinu.
- Modri indikator: V načinu Bluetooth.
- Beli indikator: V načinu HDMI ARC.

Delovanje Bluetooth


Seznanjanje naprav Bluetooth

Ko prvič povežete napravo Bluetooth s tem predvajalnikom, jo morate z njim seznaniti.

1. Ko je enota VKLJUČENA, pritisnite gumb (Bluetooth) na daljinskem upravljalniku

ali na enoti za izbiro načina Bluetooth. Modri indikator bo utripal.

2. Aktivirajte napravo Bluetooth in izberite način iskanja. Na seznamu vaših naprav Bluetooth se prikaže "SHARP HT-SB110".

Če enote ne morete najti, pritisnite in zadržite gumb  na daljinskem upravljalniku, da bo enota na voljo za iskanje. Po glasovnem pozivu "Pairing" bo modri indikator hitro utripal.

3. Na seznamu za seznanjanje izberite "SHARP HT-SB110". Po glasovnem pozivu "Paired" bo sistem uspešno povezan in modri indikator bo ostal osvetljen.
4. Začnete s predvajanjem glasbe iz povezane naprave Bluetooth.



SRPSKI

Pre nego što koristite svoj proizvod, pročitajte sva uputstva za bezbednost. Za potpuna uputstva molimo da pogledajte korisnički vodič dostupan za preuzimanje sa veb lokacije sharpconsumer.eu.

1) Pokretanje - početno podešavanje

1. Koristite ulaze (džekove) na zadnjem panelu trake za zvuk da biste povezali eksterni audio i video uređaje opremljene sa odgovarajućim izlazima (Sl. 1). Postići ćete najbolji kvalitet zvuka koristeći digitalne ulaze OPTIČKI i HDMI.


Oprez! Isključite sve uređaje i isključite ih iz dovoda napajanja pre nego što pokrenete bilo kakvo povezivanje.

2. Uključite kabl za napajanje trake za zvuk u izlazu za zid da biste napajali uređaj.
3. Uklonite zaštitni tabulator da biste aktivirali bateriju daljinske kontrole.
4. Pritisnite dugme  na daljinskoj kontroli da biste UKLJUČILI ili ISKLJUČILI glavnu jedinicu.
5. Neprekidno pritisnite dugme  na jedinici ili pritisnite AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC dugmad na daljinskoj kontroli da biste izabrali željeni režim.

2) Daljinska kontrola

1.  – Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2.  – Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u režimu Bluetooth ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3.  – Izaberite funkciju reprodukcije.
4. **VOL +/-** – Povećajte/smanjite nivo jačine.
5.   – Preskočite na prethodnu/sledeću numeru u Bluetooth režimu.
6.  – Reprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth režimu.
7.  – (BEZ ZVUKA) Utišajte bez zvuka ili nastavite zvuk.
8. **BASS +/-** – Prilagodite nivo basa.
9. **TRE +/-** – Prilagodite nivo trebala.
10. **EQ** – Izaberite unapred podešen režim zvuka.

3) Kontrole

1.  **dugme**
Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.

2. **dugme**

Izaberite funkciju reprodukcije.

3. **dugme**

Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u režimu Bluetooth ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.

4. +/- **dugmad**

Povećajte/smanjite nivo jačine.

5. **LED indikatori**

- Crveni indikator: U režimu PRIPRAVNOSTI.
- Zeleni indikator: U režimu AUX.
- Narandžasti indikator: U optičkom režimu.
- Plavi indikator: U Bluetooth režimu.
- Beli indikator: U HDMI ARC režimu.

Bluetooth rukovanje


Uparite Bluetooth omogućene uređaje

Prvi put kada povežete Bluetooth uređaj na ovaj plejer, treba da uparite svoj uređaj na ovaj plejer.

1. Dok ste u režimu UKLJUČENO, neprekidno pritisajte dugme SOURCE

na jedinici ili BT dugme na daljinskoj kontroli da biste izabrali Bluetooth režim. Dok ste u režimu UKLJUČENO, pritisnite (Bluetooth) dugme na daljinskoj kontroli ili na jedinici da biste izabrali Bluetooth režim. Plavi indikator će upaliti blic. Plavi indikator će upaliti blic.

2. Aktivirajte svoj Bluetooth uređaj i izaberite režim pretraživanja. „SHARP HT-SB110“ će se pojaviti na vašoj listi Bluetooth uređaja.

Ako ne možete da pronađete jedinicu, pritisnite i držite  dugme na daljinskoj kontroli da bi se pretraživalo. Nakon „Pairing“ glasovnog zahteva i plavi indikator će blještati brzo.

3. Izaberite „SHARP HT-SB110“ sa liste uparivanja. Nakon „Paired“ glasovnog zahteva, sistem je uspešno povezan a plavi indikator će se upaliti.
4. Nastavite da reprodukujete muziku sa povezanog Bluetooth uređaja.

SVENSKA



Läs alla säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. För fullständig anvisningar, se användarguiden som kan laddas ned från webbplatsen sharpconsumer.eu.

1) Komma igång - första inställningarna



1. Använd ingångarna på soundbarens bakre panel för att ansluta externa audio- och videoenheter med motsvarande utgångar (Fig. 1). Du erhåller bäst ljudkvalitet genom att använda de digitala ingångarna OPTICAL och HDMI.

Varning! Stäng av alla enheter och koppla bort dem från strömförsörjningen innan några anslutningar görs.





2. Anslut soundbar-strömsladden i ett vägguttag för att strömförsörja enheten.

3. Ta bort skyddsfliken för att aktivera fjärrkontrollbatteriet.
4. Tryck på  knappen på fjärrkontrollen för att slå PÅ eller AV huvudenheten.
5. Tryck på -knappen på apparaten upprepade gånger eller tryck på AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL, HDMI ARC-knapparna på fjärrkontrollen för att välja önskat läge.

2) Fjärrkontroll

1.  – Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.
2.  – Välj Bluetooth-läge. Tryck och håll in för att aktivera par-kopplingsfunktionen i Bluetooth-läge

eller koppla från den parkopplade Bluetooth-enheten.

3.  – Välj uppspelningsfunktion.
4. **VOL +/-** – Öka/minska volymen.
5.  – Hoppa till föregående/nästa spår i Bluetooth-läge.
6.  – Uppspelning/paus/återuppta uppspelning i Bluetooth-läge.
7.  – (MUTE) Slå av eller på ljudet.
8. **BASS +/-** – Justera basnivån.
9. **TRE +/-** – Justera diskantnivån.
10. **EQ** – Val av förinställt ljudläge.

3) Reglage

1. knapp

Koppla om apparaten mellan PÅ och STANDBY-läge.

2. knapp

Välj uppspelningsfunktion.

3. knapp

Välj Bluetooth-läge. Tryck och håll in för att aktivera parkopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla från den parkopplade Bluetooth-enheten.

4. +/- knappar

Höja/sänka ljudnivån.

5. LED-indikatorer

- Röd indikator: I STANDBY-läge.
- Grön indikator: I AUX-läge.
- Orange indikator: I optiskt läge.


- Blå indikator: I Bluetooth-läge.
- Vit indikator: I HDMI ARC-läge.

Bluetooth-funktion

Parkoppla Bluetooth-kompatibla enheter

Första gången du ansluter din Bluetooth-enhet till denna spelare måste du parkoppla din enhet till denna spelare.

1. Tryck i PÅ-läge på (Bluetooth)-knappen på fjärrkontrollen eller på apparaten för att välja Bluetooth-läge. Den blå indikatorn blinkar.
2. Aktivera din Bluetooth-enhet och välj sökläget. "SHARP HT-SB110" visas i din Bluetooth-enhetslista.

Om du inte kan hitta apparaten, tryck på och håll in -knappen på fjärrkontrollen för att göra den sökbar. Ett "Pairing"-röstmeddelande hörs och den blå indikatorn blinkar snabbt.

3. Välj "SHARP HT-SB110" i parkopplingslistan. Efter "Paired"-röstmeddelandet är systemet anslutet och den blå indikatorn lyser.
4. Börja spela musik från den anslutna Bluetooth-enheten.

УКРАЇНСЬКИЙ


Перш ніж користуватися виробом, прочитайте всі вказівки з техніки безпеки. Всі інструкції містяться у керівництві з експлуатації, яке можна завантажити з веб-сайту sharpconsumer.eu.


1) Початок використання - перше включення

1. Вхідні роз'язтя, розташовані за задній панелі, призначені для підключення зовнішніх аудіо- та відеопристроїв, які мають відповідні виходи (рис. 1). Найкращу якість звучання можна одержати, використовуючи цифрові входи OPTICAL та HDMI.

Обережно! Перш ніж починати з'єднання, вимкніть усі пристрої та

відключіть їх від джерела живлення.




2. Щоб увімкнути живлення пристрою, вставте вилку шнура живлення в електророзетку.
3. Щоб активувати батарейку пульта дистанційного керування, зніміть із неї захисну плівку.
4. Натисніть кнопку  пульта дистанційного керування, щоб увімкнути чи вимкнути головний пристрій.

5. Натискаючи на пристрої кнопку  (Джерело) або натискаючи на пульті дистанційного керування кнопки AUX, BT (Bluetooth), OPTICAL (Оптичний), HDMI ARC, виберіть потрібний режим.

2) Пульт дистанційного керування

1.  – переводить пристрій у режимі «увімкнено» чи режим очікування.
2.  – вибір режиму Bluetooth. Натискання й утримання цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.
3.  – вибір функції відтворення.
4. **VOL +/-** – збільшення чи зменшення гучності.
5.  /  – перехід до попереднього чи наступного запису в режимі Bluetooth.
6.  – відтворення, пауза та відновлення відтворення в режимі Bluetooth.
7.  – (MUTE) вимкнення чи ввімкнення звуку.
8. **BASS +/-** – регулювання рівня низьких частот.
9. **TRE +/-** – регулювання рівня високих частот.
10. **EQ** – Вибір визначеного звукового режиму.

3) Елементи керування

1. ** кнопка**
Переводить пристрій у режимі «увімкнено» чи режим очікування.
2. ** кнопка**
Вибір функції відтворення.
3. ** кнопка**
Вибір режиму Bluetooth. Натискання й утримання цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.
4. **+/- кнопки**
Збільшення чи зменшення гучності.
5. **Світлодіодні індикатори**
 - Червоний індикатор: у режимі очікування.
 - Зелений індикатор: у режимі роботи з входом AUX.


- Оранжевий індикатор: в режимі роботи з оптичним входом.
- Синій індикатор: у режимі Bluetooth.
- Білий індикатор: у режимі HDMI ARC.

Використання інтерфейсу Bluetooth

Встановлення з'єднання з пристроями, що підтримують Bluetooth

Уперше використовуючи цей плеєр із пристроєм, що підтримує Bluetooth, потрібно встановити з'єднання пристрою з програвачем.

1. Коли пристрій перебуває в робочому режимі, натисніть кнопку (Bluetooth) на пристрої чи пульті дистанційного керування, щоб вибрати режим Bluetooth.
2. Активуйте пристрій Bluetooth і виберіть режим пошуку. У списку пристроїв Bluetooth з'явиться назва «SHARP HT-SB110».

Якщо знайти пристрій не вдається, натисніть і утримуйте на пульті дистанційного керування кнопку , щоб пульт був доступним для пошуку. Після цього прозвучить голосове повідомлення: «Pairing» (Встановлення з'єднання), – і синій індикатор почне часто мерехтяти.

3. Виберіть у списку встановлення з'єднання елемент «SHARP HT-SB110». Коли прозвучить голосове повідомлення «Paired» (З'єднання встановлено), це означає, що з'єднання встановлено успішно. Синій індикатор почне світитися постійним світлом.
4. Почніть відтворення музики з під'єданого пристрою Bluetooth.



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SAU/QSG/0053

www.sharpconsumer.eu

SHARP